

DFUE - STOCK DESPATCH NOTE

PACKAGING LIST NR: 549617

18.04.2019 08:56 Page: 1

SUPPLIER:
91011952

RECIPIENT PLANT: 100
CUSTOMER NR: GETRAG-IT

DESTINATION: 14248

Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG

DESPATCH TYPE: Truck Forw.Ag.

Ungargasse 111
A-7350 Oberpullendorf

Via die Gerani 5, Zona industriali
IT-70026 Modugno

DELIVERY: FCA
CARRIER: SCH-DE
GROSS: 3959.8 kg

SUPP NR -DATE -POS	CUSTOMER PART NR SUPPLIER PART NR PACK UNIT PACK TYPE	QUANTITY UN	DESCRIPTION ABRUF-NR.	ORDER-No.
02566874 18.04.19	2507072822 556759	960.0 Stk	WIRING HARNESS 5567599402	0000000127 550003786201
1 -	1 - 700039 (= LT 17)	1 x 1	OK 6 Coll	
	2 - PAK-700256	16 x 10	180226690	
	3 - 700039 (= LT 18)	1 x 1	5009268663	105843
	4 - PAK-700256	16 x 10		
	5 - 700039 (= LT 19)	1 x 1		
	6 - PAK-700256	16 x 10		
	7 - 700039 (= LT 20)	1 x 1		
	8 - PAK-700256	16 x 10		
	9 - 700039 (= LT 21)	1 x 1		
	10 - PAK-700256	16 x 10		
	11 - 700039 (= LT 22)	1 x 1		
	12 - PAK-700256	16 x 10		
02566875 18.04.19	2517256424 565529	960.0 Stk	WIRING HARNESS 7DCT300 RSA 5655298978	0000000082 550003946901
1 -	1 - 700039 (= LT 23)	1 x 1	OK 6 Coll	
	2 - PAK-700256	16 x 10	180226691	105844
	3 - 700039 (= LT 24)	1 x 1	5009268664	
	4 - PAK-700256	16 x 10		
	5 - 700039 (= LT 25)	1 x 1		
	6 - PAK-700256	16 x 10		
	7 - 700039 (= LT 26)	1 x 1		
	8 - PAK-700256	16 x 10		
	9 - 700039 (= LT 27)	1 x 1		
	10 - PAK-700256	16 x 10		
	11 - 700039 (= LT 28)	1 x 1		
	12 - PAK-700256	16 x 10		
02566876 18.04.19	2517256425 606421	640.0 Stk	WIRING HARNESS 7DCT300 RSA 6064218355	0000000036 550004186501
1 -	1 - 700039 (= LT 29)	1 x 1	OK 4 Coll	
	2 - PAK-700256	16 x 10	180226692	105845
	3 - 700039 (= LT 30)	1 x 1	5009268665	
	4 - PAK-700256	16 x 10		
	5 - 700039 (= LT 31)	1 x 1		
	6 - PAK-700256	16 x 10		
	7 - 700039 (= LT 32)	1 x 1		
	8 - PAK-700256	16 x 10		
02566877 18.04.19	2517253714 607119	2048.0 Stk	WIRING HARNESS 7DCT300 DAI 6071199465	0000000035 550004168003
1 -	1 - 700039 (= LT 1)	1 x 1	OK 16 Coll	
	2 - PAK-700256	16 x 8	180226693	105846
	3 - 700039 (= LT 2)	1 x 1	5009268666	
	4 - PAK-700256	16 x 8		
	5 - 700039 (= LT 3)	1 x 1		
	6 - PAK-700256	16 x 8		
	7 - 700039 (= LT 4)	1 x 1		
	8 - PAK-700256	16 x 8		
	9 - 700039 (= LT 5)	1 x 1		
	10 - PAK-700256	16 x 8		
	11 - 700039 (= LT 6)	1 x 1		
	12 - PAK-700256	16 x 8		

DFUE - STOCK DESPATCH NOTE

PACKAGING LIST NR: 549617

18.04.2019 08:56 Page: 2

SUPPLIER: 91011952	RECIPIENT PLANT: 100 CUSTOMER NR: GETRAG-IT	DESTINATION: 14248
Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG	Magna PT S.p.A	DESPATCH TYPE: Truck Forw.Ag.
Ungargasse 111	Via die Gerani 5, Zona industriali	DELIVERY: FCA
A-7350 Oberpullendorf	IT-70026 Modugno	CARRIER: SCH-DE
		GROSS: 3959.8 kg

SUPP NR	CUSTOMER PART NR	QUANTITY	UN	DESCRIPTION	ORDER-No.
-DATE	SUPPLIER PART NR			ABRUF-NR.	
-POS	PACK UNIT PACK TYPE				
	13 - 700039 (= LT 7)	1	x 1		
	14 - PAK-700256	16	x 8		
	15 - 700039 (= LT 8)	1	x 1		
	16 - PAK-700256	16	x 8		
	17 - 700039 (= LT 9)	1	x 1		
	18 - PAK-700256	16	x 8		
	19 - 700039 (= LT 10)	1	x 1		
	20 - PAK-700256	16	x 8		
	21 - 700039 (= LT 11)	1	x 1		
	22 - PAK-700256	16	x 8		
	23 - 700039 (= LT 12)	1	x 1		
	24 - PAK-700256	16	x 8		
	25 - 700039 (= LT 13)	1	x 1		
	26 - PAK-700256	16	x 8		
	27 - 700039 (= LT 14)	1	x 1		
	28 - PAK-700256	16	x 8		
	29 - 700039 (= LT 15)	1	x 1		
	30 - PAK-700256	16	x 8		
	31 - 700039 (= LT 16)	1	x 1		
	32 - PAK-700256	16	x 8		
02566878	2500607300	480.0	Stk	WIRING HARNESS	0000000400
18.04.19	556757			5567571454	550003000402
1	1 - 700039 (= LT 33)	1	x 1		
	2 - PAK-700256	12	x 20		
	3 - 700039 (= LT 34)	1	x 1		
	4 - PAK-700256	12	x 20		

WE:

QUANTITY CHECK:

QUALITY CHECK:

OK 26/15 180226694
5009268787

1) Versender/Lieferant Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG Ungargasse 111 AT-7350 Oberpullendorf		2) Lieferanten-Nr. 91011952		3) Speditionsauftrags-Nr. 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur:	
5) Beladestelle H-9155 Lebeny		6) Datum 18.04.2019		7) Relations-Nr.	
8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 549617 Ab: 14248		9) Versandspediteur Spedition: SCH-DE Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG		10) Spediteur-Nr.	
11) Empfänger Magna PT S.p.A Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno		12) Kunden-Nr. GETRAG-IT		13) Bordero-/Ladefliste-Nr.	
14) Anliefer-/Abladestelle Magna PT S.p.A Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno		15) Versendervermerk für den Versandspediteur: EKAER: E190424332452B3 Abholtag: 24.04.2019 16) Eintreff-Datum 30.04.2019 17) Eintreff-Zeit			
18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Verpackung	21) S F	22) Inhalt	23) Lademittel-gewicht kg
2566874 - 2566878	34	EINWEG-PALETTE 700039		Kabelsätze 536 Stk. Karton	3959.8 kg
25) Summe		34		26) Rauminhalt cdm/Lademeter	
27) Summen		28) 3959.8 kg			
29) Gefahrgut-Klassifikation 30) Gefahrgut-Bezeichnung					
31) Frankatur Free Carrier		32) Warenwert für SpV		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit	
34) Versender-Nachnahme		35) Anlagen Fahrer wurde auf die Ladungssicherung hingewiesen ! LKW-Nr.: MZA-297 WAH-267			
36) Auftrags-Nr. Kunde		37) Kontierung			
38) Transportmittel-Nr.		39) LKW-Code			
40) Versandart LKW Spedition		41) Abrechnungs-Schl.			
42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.		KUEHNE+NAGEL S.r.l. 30 APR 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Firmenstempel/Unterschrift			
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen. EMOTRANS KET. i-9751 Vsp. Kassau. 73. 20.		44) Die Sendung enthält davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)			
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs. 46) für Warenempfänger					

WWW.NEMOTRANS.HU



INFO@NEMOTRANS.HU

1-15 and 21+22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22

1-15; továbbá 21+22 vonatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)				NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALES FRACHTBRIEF A fuvarozásra előtér megállapodás esetén is a Nemzetközi Áru fuvarozási Egyezmény (CMR) rendelkezéseit az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR). Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).				044445	
2 Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)				NÉMOTRANS KFT. H-9751 VÉP, KASSAI U. 73. HUNGARY TEL.: +36 94 510 442 FAX: +36 94 510 441					
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
5 Mellékelt okmányok Beigefügte Dokumente				18 A fuvarozó fenntartásai és feljegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer					
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung der Güter			
10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³					
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe			
13 A feladó rendelkezése (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's Instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom					
Vámkezelés a berakóhelyen				Feladó, Sender Absender					
Pénznem, Currency, Währung				Átvétő Consignee Empfänger					
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen					
15 Fuvardíj fizetési rendelkezések Directions as to freight payment				Külépő határállomás/Grenzübergangsstelle					
Bérmennyve, freight paid, frei				Kilépő határállomás/Grenzübergangsstelle					
Bérmentesítés nélkül, unpaid, unfrei									
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in				24 Az áru átvétele: Goods received: Gut empfangen:					
am on				kelte Date on Datum am.					
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders				23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers					
25 Jármű Vehicle Fahrzeug				Rendszám Registration number Kennzeichen					
Flaksúly Useful load Nutzlast				KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Clamini, 51010 - 01100 - 01100 30 APR 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					

Veszélyes árukat az esetleges bizonylatokon kívül a rovat alján sorba beírva az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.